

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**DEUTSCHE**

**ERSTELLT VON**

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

**FOLGE 2.09**

**"Shell Game"**

Will und Penny versuchen, die Roboter zu verstecken und ihren nächsten Schritt herauszufinden. In der Zwischenzeit verstärkt Hastings seinen Krieg gegen die Robinsons.

**GESCHRIEBEN VON:**

Zack Estrin | Vivian Lee

**UNTER DER REGIE VON:**

Stephen Surjik

**ÜBERTRAGUNG:**

24.12.2019

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

**ZEICHEN**

|                    |     |                           |
|--------------------|-----|---------------------------|
| Molly Parker       | ... | Maureen Robinson          |
| Toby Stephens      | ... | John Robinson             |
| Maxwell Jenkins    | ... | Will Robinson             |
| Taylor Russell     | ... | Judy Robinson             |
| Mina Sundwall      | ... | Penny Robinson            |
| Ignacio Serricchio | ... | Don West                  |
| Brian Steele       | ... | Robot                     |
| Parker Posey       | ... | June Harris / Dr. Smith   |
| JJ Field           | ... | Ben Adler                 |
| Ajay Friese        | ... | Vijay Dhar                |
| Douglas Hodge      | ... | Hastings                  |
| Nevis Unipan       | ... | Samantha                  |
| Ildiko Susany      | ... | Resolute Security Officer |
| Monte Thompson     | ... | Handler                   |
| Josh Chambers      | ... | Handler                   |
| Alan Mak           | ... | Resolute Crew             |
| Zehra Fazal        | ... | Computer (Voice)          |

1

00:00:06,172 --> 00:00:08,925  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:35,660 --> 00:00:37,662  
Was hat der Junge mit ihm gemacht?

3

00:00:39,664 --> 00:00:42,000  
Der Junge hat nicht mehr das Sagen.

4

00:01:03,772 --> 00:01:04,689  
Was macht er?

5

00:01:05,190 --> 00:01:06,274  
Keine Ahnung.

6

00:01:09,819 --> 00:01:11,362  
Dieses Schiff ist kaputt.

7

00:01:12,197 --> 00:01:13,615  
Du kannst es nicht fliegen.

8

00:01:17,368 --> 00:01:18,953  
Wo willst du hin?

9

00:01:21,956 --> 00:01:23,750  
Hilfe. Freund.

10

00:01:23,833 --> 00:01:26,252  
Ich will helfen.  
Aber das geht gerade nicht.

11

00:01:26,961 --> 00:01:29,214  
Du musst uns nach Alpha Centauri bringen.

12

00:01:29,297 --> 00:01:31,216  
-Wie ich es versprach.  
-Nein.

13

00:01:31,299 --> 00:01:35,095  
Hilfe. Freund. Will Robinson.

14

00:01:38,723 --> 00:01:39,557  
Du hast recht.

15

00:01:41,267 --> 00:01:42,310  
Er ist anders.

16

00:01:42,393 --> 00:01:44,604  
-Nein. So war es nicht gemeint.  
-Nein.

17

00:01:44,938 --> 00:01:48,399  
Ich habe ständig so getan,  
als wäre er immer noch derselbe.

18

00:01:50,318 --> 00:01:51,736  
-Aber das ist er nicht.  
-Will...

19

00:01:51,820 --> 00:01:53,822  
Und vielleicht ist das auch ok.

20

00:01:56,741 --> 00:02:00,745  
Ich habe mich auch verändert.  
Warum sollte es bei ihm anders sein?

21

00:02:03,373 --> 00:02:04,499  
Wir sind verbunden.

22

00:02:06,751 --> 00:02:07,836  
Wir werden erwachsen.

23

00:02:12,090 --> 00:02:13,716  
Da kommt jemand. Was jetzt?

24

00:02:17,262 --> 00:02:18,388  
Verstecken wir sie!

25

00:02:18,471 --> 00:02:20,348  
Verstecken? Zwei Roboter?

26

00:02:20,431 --> 00:02:23,810

Wo sollen wir zwei riesige Roboter...  
Ich habe eine Idee!

27

00:02:25,103 --> 00:02:27,522  
-Wir finden sie.  
-Und wenn Sie das tun,

28

00:02:27,605 --> 00:02:30,275  
will ich nichts mehr von Gefühlen hören.

29

00:02:30,358 --> 00:02:32,110  
Räumen Sie ihn aus dem Weg.

30

00:02:32,193 --> 00:02:33,778  
Vogelscheuche reicht.

31

00:02:33,862 --> 00:02:37,198  
Alles, was diese Maschine will oder fühlt,  
wird...

32

00:02:37,574 --> 00:02:38,992  
...einfach verschwinden.

33

00:02:39,075 --> 00:02:40,368  
Und die Robinsons?

34

00:02:40,451 --> 00:02:43,079  
Sie werden sich nicht kampflös ergeben.

35

00:02:43,163 --> 00:02:45,039  
Aber sie werden sich ergeben.

36

00:02:45,123 --> 00:02:46,291  
Sir?

37

00:02:47,375 --> 00:02:49,627  
Was wird man später  
über uns schreiben?

38

00:02:50,295 --> 00:02:52,046  
23 erfolgreiche Missionen.

39

00:02:52,130 --> 00:02:54,674  
Aber sie werden nur  
über die 24. schreiben.

40

00:02:55,842 --> 00:02:59,846  
Es zählen nicht die Erfolge.  
Sondern nur die Fehler.

41

00:02:59,929 --> 00:03:03,057  
-Fehler? Wir...  
-Die Robinsons schreiben

42

00:03:03,141 --> 00:03:04,517  
die Geschichte.

43

00:03:05,852 --> 00:03:08,021  
Wenn wir Alpha Centauri erreichen...

44

00:03:09,272 --> 00:03:12,942  
Wenn man unseren Familien erzählt,  
was vorgefallen ist,

45

00:03:13,026 --> 00:03:14,819  
was erzählt man dann über uns?

46

00:03:17,822 --> 00:03:19,240  
Was sollen wir also tun?

47

00:03:20,575 --> 00:03:22,035  
Die Geschichte umschreiben.

48

00:03:33,338 --> 00:03:34,589  
Bist du schon zurück?

49

00:03:35,048 --> 00:03:35,882  
He.

50

00:03:36,591 --> 00:03:39,010  
Die Kapsel hat nur noch wenig Strom,

51

00:03:39,093 --> 00:03:42,805

darum gehe ich es lieber langsam an.  
Um Energie zu sparen.

52

00:03:43,973 --> 00:03:45,558  
Es ist schön hier draußen.

53

00:03:45,642 --> 00:03:48,770  
Wir sollten trotzdem  
nicht länger bleiben als nötig.

54

00:03:49,354 --> 00:03:51,564  
Wie lange dauert es noch?

55

00:03:51,648 --> 00:03:53,942  
Wenn sie so weitermachen,

56

00:03:54,025 --> 00:03:56,277  
sollte das Wasser sauber sein,

57

00:03:56,361 --> 00:03:58,655  
wenn wir den Planeten umrundet haben.

58

00:03:59,239 --> 00:04:02,742  
Auf der Erde wären das 92 Minuten.  
Und bei diesem Planeten?

59

00:04:02,825 --> 00:04:04,202  
-Eine Stunde?  
-Ungefähr.

60

00:04:04,911 --> 00:04:07,747  
Dann holen wir die Überlebenden  
und fliegen...

61

00:04:08,665 --> 00:04:10,250  
...nach Alpha Centauri.

62

00:04:11,292 --> 00:04:12,418  
Endlich.

63

00:04:12,502 --> 00:04:14,712  
Wir haben es wirklich geschafft.

64

00:04:16,172 --> 00:04:19,259  
Wir hatten Glück.  
Es hätte schlimmer enden können.

65

00:04:22,804 --> 00:04:24,514  
Kritischer Ladestand.

66

00:04:26,516 --> 00:04:28,935  
Ich habe wohl keinen Saft mehr.

67

00:04:29,560 --> 00:04:30,770  
Ok, warte.

68

00:04:31,646 --> 00:04:33,856  
Ich schleppe dich in einer Kapsel ab.

69

00:04:44,450 --> 00:04:47,620  
Hiermit möchte ich  
einen Verstoß gegen den Kodex

70

00:04:47,704 --> 00:04:50,415  
innerhalb der Koloniegruppe 24 melden.

71

00:04:51,416 --> 00:04:52,625  
Maureen Robinson

72

00:04:53,626 --> 00:04:58,840  
hat in einem Moment der Panik  
und der Ungewissheit versucht,

73

00:04:58,923 --> 00:05:02,302  
die Kontrolle  
über die Resolute zu übernehmen.

74

00:05:06,681 --> 00:05:07,515  
Aber

75

00:05:07,890 --> 00:05:12,312  
als sie erkannte,  
dass sie falsch gehandelt hatte...



76

00:05:14,897 --> 00:05:18,109  
...versuchten Maureen  
und ihr Mann John Robinson...

77

00:05:18,776 --> 00:05:21,237  
...den Schaden zu beheben...

78

00:05:21,321 --> 00:05:23,323  
-Hab dich.  
-...den sie verursacht hatten.

79

00:05:26,034 --> 00:05:26,868  
Doch...

80

00:05:28,161 --> 00:05:29,912  
...während sie dies taten...

81

00:05:31,080 --> 00:05:34,500  
...fielen sie  
und ihre Wartungskapseln leider

82

00:05:34,584 --> 00:05:36,336  
den Gefahren des Alls zum Opfer.

83

00:05:40,548 --> 00:05:41,466  
Was zum Teufel?

84

00:05:42,216 --> 00:05:43,343  
Was ist los?

85

00:05:43,426 --> 00:05:45,970  
-Verweigert.  
-Die Codes sind blockiert.

86

00:05:47,013 --> 00:05:48,473  
Wir wollten sie retten.

87

00:05:49,057 --> 00:05:50,808  
Ich versuche es manuell.

88

00:05:50,892 --> 00:05:51,726

Warte kurz.

89

00:05:55,146 --> 00:05:57,940  
-Komm schon.  
-Aber leider ohne Erfolg.

90

00:06:00,234 --> 00:06:01,235  
Komm schon.

91

00:06:04,822 --> 00:06:06,074  
John? Hör auf.

92

00:06:06,824 --> 00:06:08,326  
Hör auf. Das wird nichts.

93

00:06:09,702 --> 00:06:10,536  
Warum nicht?

94

00:06:11,704 --> 00:06:13,539  
Hastings hat uns ausgesperrt.

95

00:06:21,297 --> 00:06:22,799  
Hastings an Brücke.

96

00:06:22,882 --> 00:06:24,759  
Beschleunigter Orbit, bitte.

97

00:06:25,927 --> 00:06:31,015  
Je schneller wir das Wasser reinigen,  
desto schneller können wir losfliegen.

98

00:06:32,141 --> 00:06:34,352  
Verstanden. Operative Steuerung.

99

00:06:49,784 --> 00:06:50,743  
Nein!

100

00:07:04,340 --> 00:07:05,925  
Komm schon!

101

00:07:08,845 --> 00:07:09,971

Verdammt!

102

00:07:15,810 --> 00:07:16,727  
Judy, bitte kommen!

103

00:07:18,020 --> 00:07:19,605  
Hallo, Mom. Ist alles ok?

104

00:07:19,689 --> 00:07:20,648  
Hör zu, Judy.

105

00:07:20,731 --> 00:07:22,150  
Dad und ich haben ein Problem.

106

00:07:22,859 --> 00:07:24,694  
-Was?  
-Nicht reden, nur zuhören.

107

00:07:24,777 --> 00:07:26,863  
Wir sind in zwei Wartungskapseln.

108

00:07:26,946 --> 00:07:28,906  
Wir treiben von der Resolute ab.

109

00:07:29,532 --> 00:07:32,201  
Mit 40 Bogenminuten pro Sekunde.

110

00:07:32,285 --> 00:07:34,996  
Wir können euch  
unmöglich einholen, aber...

111

00:07:35,079 --> 00:07:38,082  
Die Resolute muss ihre Umlaufbahn beenden,  
bevor...

112

00:07:41,711 --> 00:07:44,380  
...umdrehen und euch dort treffen.

113

00:07:44,464 --> 00:07:47,216  
Die Verbindung ist schlecht.  
Ich verliere dich.

114  
00:07:47,300 --> 00:07:48,468  
He, Jude.

115  
00:07:49,051 --> 00:07:51,888  
Hör mir zu.  
Wir sind fast außer Reichweite.

116  
00:07:52,513 --> 00:07:56,476  
Such deine Geschwister. Sag es ihnen.  
Bleibt fern von Hastings, ok?

117  
00:07:56,559 --> 00:07:57,393  
Dad?

118  
00:07:57,477 --> 00:07:58,311  
Jude?

119  
00:07:59,854 --> 00:08:00,688  
Jude?

120  
00:08:04,233 --> 00:08:05,193  
Dad!

121  
00:08:06,736 --> 00:08:07,862  
Stimmt etwas nicht?

122  
00:08:08,738 --> 00:08:09,739  
Natürlich.

123  
00:08:09,864 --> 00:08:12,366  
-Warum frage ich überhaupt?  
-Will? Penny?

124  
00:08:13,075 --> 00:08:14,076  
Wo seid ihr?

125  
00:08:18,456 --> 00:08:19,290  
Ok.

126  
00:08:22,835 --> 00:08:25,755  
Siehst du?

Jetzt kann uns keiner mehr finden.

127

00:08:25,838 --> 00:08:27,840

Und wir können  
niemanden mehr kontaktieren.

128

00:08:28,508 --> 00:08:30,551

Weder Judy noch Mom und Dad.

129

00:08:31,260 --> 00:08:34,847

Das können wir später.  
Im Moment müssen wir uns verstecken.

130

00:08:35,181 --> 00:08:36,641

Wir sind auf der Flucht.

131

00:08:36,724 --> 00:08:38,226

Wir sind nicht auf der Flucht.

132

00:08:38,309 --> 00:08:39,769

Wir helfen unserem Freund.

133

00:08:39,852 --> 00:08:41,938

Will, wir verstecken uns in Müll.

134

00:08:42,021 --> 00:08:44,023

Fluchtmäßiger geht's nicht.

135

00:08:45,858 --> 00:08:47,193

Ok. Roboter?

136

00:08:48,277 --> 00:08:51,239

Du musst uns sagen, wie wir helfen sollen.

137

00:08:51,322 --> 00:08:52,657

Wo müssen wir hin?

138

00:09:08,464 --> 00:09:09,674

Diese Symbole...

139

00:09:10,466 --> 00:09:11,926

...habe ich schon mal gesehen.

140

00:09:12,009 --> 00:09:12,843  
Ja.

141

00:09:12,927 --> 00:09:14,303  
Auf dem Wasserplaneten.

142

00:09:14,387 --> 00:09:16,180  
Auf den Bildern von Mom.

143

00:09:16,639 --> 00:09:18,182  
Es sind dieselben. Also...

144

00:09:19,809 --> 00:09:23,271  
Müssen wir Vogelscheuche  
zu diesem Wasserplaneten bringen?

145

00:09:26,315 --> 00:09:27,358  
Oder auch nicht.

146

00:09:32,321 --> 00:09:34,156  
Sie sind alle unterschiedlich.

147

00:09:35,449 --> 00:09:36,659  
Ich verstehe nicht.

148

00:09:45,001 --> 00:09:46,210  
Pictionary? Ok.

149

00:09:46,335 --> 00:09:48,337  
Ein Tisch. Ein Traktor.

150

00:09:48,421 --> 00:09:49,589  
Ein Thron.

151

00:09:49,714 --> 00:09:51,257  
Eine Skisprungschanze.

152

00:09:51,340 --> 00:09:52,341  
Ein Pferd.

153

00:09:54,385 --> 00:09:55,344  
Oh, ein Pferd.

154

00:09:56,012 --> 00:09:58,973  
Aber was hat ein Pferd  
mit der Rettung von...

155

00:10:00,600 --> 00:10:02,810  
Nein. Nein, auf keinen Fall.

156

00:10:02,893 --> 00:10:06,188  
Egal, wie krank es ist.  
Es bekommt kein Pferd zu fressen.

157

00:10:06,647 --> 00:10:07,857  
Der Bernsteinplanet.

158

00:10:09,859 --> 00:10:12,820  
Du willst, dass wir Vogelscheuche

159

00:10:13,529 --> 00:10:15,906  
zum Ring  
auf dem Bernsteinplaneten bringen.

160

00:10:20,995 --> 00:10:22,538  
Achtung, Kolonisten:

161

00:10:23,164 --> 00:10:27,084  
Ben Adler hier, Direktor der Abteilung  
für hochentwickelte Systeme.

162

00:10:27,710 --> 00:10:31,631  
Ich muss Sie über das Fehlverhalten  
eines Passagiers unterrichten.

163

00:10:31,714 --> 00:10:33,299  
Will Robinson.

164

00:10:33,382 --> 00:10:37,595  
Videos beweisen, dass er ein Gerät  
aus dem Maschinenraum entfernt hat,

165  
00:10:37,678 --> 00:10:41,140  
das für unsere Reise  
nach Alpha Centauri unerlässlich ist.

166  
00:10:42,391 --> 00:10:44,393  
Diese Tat wurde ohne Rücksicht

167  
00:10:44,477 --> 00:10:47,730  
auf Ihre oder die Sicherheit  
Ihrer Angehörigen begangen.

168  
00:10:49,398 --> 00:10:50,566  
Deshalb...

169  
00:10:51,359 --> 00:10:52,568  
...bitten wir Sie...

170  
00:10:53,277 --> 00:10:56,030  
Falls Sie ihn oder seinen Roboter sehen,

171  
00:10:56,113 --> 00:11:00,242  
ihren Aufenthaltsort unverzüglich  
dem Sicherheitspersonal zu melden.

172  
00:11:03,120 --> 00:11:04,997  
Und Will, wenn du mich hörst...

173  
00:11:06,916 --> 00:11:10,628  
Du denkst, du tust das Richtige.  
Aber es gibt andere Lösungen.

174  
00:11:12,129 --> 00:11:14,799  
Mach es nicht schlimmer,  
als es bereits ist.

175  
00:11:18,469 --> 00:11:20,513  
Ok. Was jetzt?

176  
00:11:30,815 --> 00:11:33,693  
Wenn man Katz und Maus spielt...



177

00:11:35,945 --> 00:11:38,072  
...sollte man sicher die Katze sein.

178

00:11:38,155 --> 00:11:40,074  
-Kann ich Ihnen helfen?  
-Nein.

179

00:11:40,157 --> 00:11:41,575  
Aber ich Ihnen.

180

00:11:41,992 --> 00:11:45,121  
Wer einen Robinson fangen will,  
muss wie ein Robinson denken.

181

00:11:46,122 --> 00:11:48,499  
Ich habe sieben Monate  
bei ihnen gelebt.

182

00:11:49,291 --> 00:11:52,670  
Sie wollen wissen, wie sie ticken?  
Dann reden Sie mit mir.

183

00:11:53,254 --> 00:11:54,755  
Wie kommen wir dahin?

184

00:11:55,256 --> 00:11:57,758  
Keine Ahnung. Mit einer Jupiter?

185

00:11:58,175 --> 00:12:01,345  
Ja, das wäre toll.  
Wenn einer von uns fliegen könnte.

186

00:12:01,429 --> 00:12:04,056  
Ok, dann holen wir uns eben Hilfe.

187

00:12:04,140 --> 00:12:07,893  
Sie brauchen Hilfe. Es gibt Dinge,  
die die Robinsons nicht können.

188

00:12:07,977 --> 00:12:11,063  
Weshalb sie sich  
auf die Expertise anderer verlassen.

189

00:12:11,981 --> 00:12:14,734

Finden Sie Don West.

Finden Sie die Watanabes.

190

00:12:15,901 --> 00:12:18,070

Die Kinder tauchen irgendwann dort auf.

191

00:12:18,154 --> 00:12:21,991

Was ist mit den Eltern?

Wir konnten weder John noch Maureen orten.

192

00:12:26,120 --> 00:12:27,872

Konzentrieren wir uns auf die Kinder.

193

00:12:29,915 --> 00:12:30,750

Sir?

194

00:12:31,500 --> 00:12:33,377

Entschuldigen Sie die Störung.

195

00:12:33,461 --> 00:12:34,295

Was ist?

196

00:12:34,378 --> 00:12:37,006

Die Müllpresse wurde  
mit Victor Dhars Codes betreten.

197

00:12:37,089 --> 00:12:40,426

-Na und?

-Victor Dhar ist nicht auf der Resolute.

198

00:12:41,302 --> 00:12:44,430

Aber sein Sohn.

Schicken Sie ein Team zur Müllpresse.

199

00:12:45,556 --> 00:12:46,557

Sofort.

200

00:12:51,312 --> 00:12:52,980

Penny? Will? Hört ihr mich?

201  
00:12:53,814 --> 00:12:55,775  
-Im Ernst, wo seid ihr?  
-Judy!

202  
00:12:56,776 --> 00:12:58,527  
Oh... Hallo, Sam.

203  
00:12:58,611 --> 00:13:00,154  
Diese Ankündigung über...

204  
00:13:00,237 --> 00:13:02,990  
Ja, das ist sicher nur  
ein Missverständnis.

205  
00:13:03,073 --> 00:13:04,241  
Mein Mom sagt...

206  
00:13:05,451 --> 00:13:07,912  
...dass ich nicht mit euch reden soll.

207  
00:13:07,995 --> 00:13:09,497  
Ja. Das verstehe ich.

208  
00:13:09,830 --> 00:13:10,790  
Aber...

209  
00:13:11,332 --> 00:13:14,460  
...ich tue nicht immer das,  
was man mir sagt.

210  
00:13:15,419 --> 00:13:16,462  
Was kann ich tun?

211  
00:13:18,464 --> 00:13:21,509  
-Was soll das?  
-Ich wollte euch nicht erschrecken.

212  
00:13:21,592 --> 00:13:23,135  
Warum antwortest du nicht?

213  
00:13:23,219 --> 00:13:25,179

Ich habe unsere Sender zerstört.

214

00:13:25,346 --> 00:13:27,973  
Hättest du mir nicht  
Bescheid geben können?

215

00:13:28,641 --> 00:13:31,602  
Ja, aber ich habe sie ja  
nicht grundlos zerstört.

216

00:13:34,230 --> 00:13:35,397  
Wo ist Will?

217

00:13:43,572 --> 00:13:44,740  
Hallo, Judy.

218

00:13:48,911 --> 00:13:50,412  
Ja, wir sollten reden.

219

00:13:51,914 --> 00:13:55,543  
Ich verstehe nicht.  
Wie soll dieser Ring Vogelscheuche helfen?

220

00:13:56,544 --> 00:13:57,586  
Weiß ich nicht.

221

00:13:57,962 --> 00:13:59,797  
Vielleicht stammt er von dort.

222

00:14:00,130 --> 00:14:01,340  
Es ist sein Zuhause?

223

00:14:02,049 --> 00:14:02,925  
Vermutlich.

224

00:14:03,008 --> 00:14:05,386  
Du willst dafür  
alles aufs Spiel setzen?

225

00:14:05,469 --> 00:14:07,096  
Was sollen wir sonst tun?

226

00:14:08,264 --> 00:14:09,765  
Tut mir leid, nein.

227

00:14:10,474 --> 00:14:12,393  
-Das ist zu gefährlich.  
-Für wen?

228

00:14:12,476 --> 00:14:13,811  
Für uns alle.

229

00:14:20,317 --> 00:14:22,653  
Der Roboter tat immer, was wir wollten.

230

00:14:23,571 --> 00:14:25,865  
Egal, wie gefährlich es war.

231

00:14:26,866 --> 00:14:29,118  
Er hat uns nie um etwas gebeten.

232

00:14:29,702 --> 00:14:30,744  
Bis jetzt.

233

00:14:34,331 --> 00:14:35,875  
Wir müssen es tun.

234

00:14:36,292 --> 00:14:39,253  
Wir müssen es wenigstens versuchen.  
Denn...

235

00:14:43,340 --> 00:14:44,842  
...das machen Freunde so.

236

00:14:47,428 --> 00:14:48,429  
Füreinander.

237

00:14:50,139 --> 00:14:51,891  
So etwas ist nicht einseitig.

238

00:14:59,732 --> 00:15:02,234  
-Was machen wir jetzt?  
-Ich habe eine Idee.

239

00:15:56,330 --> 00:15:57,247

Und?

240

00:16:12,179 --> 00:16:13,514

Hier seid ihr sicher.

241

00:16:14,848 --> 00:16:16,100

Hier sind sie sicher.

242

00:16:17,393 --> 00:16:18,519

Danke.

243

00:16:20,980 --> 00:16:22,064

Ok, was jetzt?

244

00:16:23,607 --> 00:16:26,694

Mom und Dad würden  
eine Pro-und-Contra-Liste machen.

245

00:16:26,777 --> 00:16:30,447

Aber die Zeit spare ich uns,  
da es sowieso nur Contras gibt.

246

00:16:30,656 --> 00:16:33,826

-Judy...

-Sie sind nicht hier. Ich habe das Sagen.

247

00:16:33,909 --> 00:16:35,703

-Judy...

-Ich sage, dass wir

248

00:16:35,786 --> 00:16:37,621

einen sehr guten Plan brauchen.

249

00:16:37,705 --> 00:16:38,580

Judy!

250

00:16:40,624 --> 00:16:41,458

Warte.

251

00:16:42,918 --> 00:16:44,003  
Was?

252

00:16:47,840 --> 00:16:51,051  
Ok. Du sagtest,  
Mom und Dad wären nicht hier.

253

00:16:52,803 --> 00:16:54,054  
Wo sind sie?

254

00:16:58,642 --> 00:17:00,227  
Bestimmt nicht mehr lange.

255

00:17:01,353 --> 00:17:06,025  
Mach deine Lichter an der Resolute aus.  
Sie müssen uns ja nicht gleich sehen.

256

00:17:08,027 --> 00:17:08,861  
Ok.

257

00:17:10,946 --> 00:17:12,740  
Also, willst du darüber reden?

258

00:17:13,323 --> 00:17:14,158  
Worüber?

259

00:17:15,325 --> 00:17:17,745  
Über den Elefanten in der Wartungskapsel.

260

00:17:21,248 --> 00:17:22,166  
Über das...

261

00:17:22,666 --> 00:17:25,002  
...was ich laut Hastings getan habe,

262

00:17:25,085 --> 00:17:26,879  
damit Will den Test besteht.

263

00:17:27,504 --> 00:17:29,173  
Es gibt nichts zu bereden.

264

00:17:30,132 --> 00:17:33,635  
-Denkst du, es war ein Fehler?  
-Du machst keine Fehler.

265

00:17:34,428 --> 00:17:36,096  
Es war eine Entscheidung.

266

00:17:36,597 --> 00:17:38,223  
Und die stellst du infrage.

267

00:17:39,808 --> 00:17:40,768  
Du etwa nicht?

268

00:17:42,352 --> 00:17:43,771  
Sieh uns doch mal an.

269

00:17:46,815 --> 00:17:49,276  
Weißt du was?  
Es ist egal, was ich denke.

270

00:17:50,694 --> 00:17:51,737  
Aber...

271

00:17:53,989 --> 00:17:55,240  
...Judy war auch da.

272

00:17:55,991 --> 00:17:57,242  
Sie hat alles gehört.

273

00:17:58,869 --> 00:18:00,079  
Was hat sie gesagt?

274

00:18:00,913 --> 00:18:01,830  
Nichts.

275

00:18:03,582 --> 00:18:05,375  
Aber du solltest es wissen.

276

00:18:10,964 --> 00:18:12,341  
Was zum Teufel war das?

277



00:18:26,438 --> 00:18:27,272  
Oh mein Gott.

278

00:18:35,656 --> 00:18:36,657  
Oh mein...

279

00:18:37,658 --> 00:18:38,492  
Was?

280

00:18:52,339 --> 00:18:54,174  
-Ich kann nicht anhalten!  
-Halte durch!

281

00:18:58,428 --> 00:18:59,263  
John!

282

00:19:11,692 --> 00:19:12,526  
John!

283

00:19:13,026 --> 00:19:14,403  
Ich bin hinter dir!

284

00:19:25,747 --> 00:19:26,999  
-Verdammt!  
-Verdammt!

285

00:19:29,293 --> 00:19:30,169  
Halte durch!

286

00:19:35,632 --> 00:19:37,050  
Ich kann nicht anhalten!

287

00:19:38,385 --> 00:19:40,637  
Warnung: Temperatur kritisch.

288

00:19:50,814 --> 00:19:51,815  
Komm schon.

289

00:19:53,150 --> 00:19:54,151  
Komm schon.

290

00:19:56,737 --> 00:19:58,572  
Gleich geschafft.

291  
00:20:00,365 --> 00:20:01,283  
Hab dich!

292  
00:20:06,205 --> 00:20:07,372  
Halte durch!

293  
00:20:17,507 --> 00:20:18,592  
Alles in Ordnung?

294  
00:20:19,218 --> 00:20:20,052  
Ja.

295  
00:20:20,761 --> 00:20:21,595  
Bei dir auch?

296  
00:20:22,179 --> 00:20:23,013  
Ja.

297  
00:20:24,932 --> 00:20:25,974  
Wo sind wir?

298  
00:20:28,977 --> 00:20:30,270  
Meilenweit ab vom Kurs.

299  
00:20:30,354 --> 00:20:33,565  
Hast du genug Energie,  
um uns zurückzubringen?

300  
00:20:34,900 --> 00:20:37,402  
Warnung: Energielevel bei 12 %.

301  
00:20:38,278 --> 00:20:39,154  
Ja.

302  
00:20:40,405 --> 00:20:41,531  
Ja, sicher.

303  
00:20:42,115 --> 00:20:43,450

Alles wird gut.

304

00:20:46,370 --> 00:20:47,704  
Ok, ich sehe das so:

305

00:20:47,788 --> 00:20:50,958  
Wenn wir die beiden Roboter  
da hinbringen wollen,

306

00:20:51,291 --> 00:20:55,254  
-müssen wir eine Jupiter kapern.  
-Nein. Das werden wir nicht.

307

00:20:55,337 --> 00:20:57,589  
Ok. Wir müssen eine Jupiter stehlen.

308

00:20:57,673 --> 00:21:01,718  
Ausleihen. Wir werden sie ausleihen  
und vorher um Erlaubnis bitten.

309

00:21:01,802 --> 00:21:03,679  
Ok, aber wer ist so verrückt

310

00:21:03,762 --> 00:21:06,014  
und leiht Kindern seine Jupiter?

311

00:21:07,599 --> 00:21:08,558  
Wie spät ist es?

312

00:21:09,434 --> 00:21:10,811  
Drei nach zwölf, warum?

313

00:21:11,353 --> 00:21:12,562  
Essenszeit.

314

00:21:13,188 --> 00:21:15,774  
Ist das etwa alles,  
an das du denken kannst?

315

00:21:16,191 --> 00:21:19,403  
Samantha, kannst du...  
mich in die Kantine bringen?

316  
00:21:19,945 --> 00:21:20,821  
Klar.

317  
00:21:27,995 --> 00:21:32,082  
KOMM ZUM ÖSTLICHEN TREPPENHAUS  
DECK C

318  
00:21:32,874 --> 00:21:35,252  
-Hallo.  
-Hallo.

319  
00:21:36,962 --> 00:21:40,674  
Wir sterben fast zusammen  
und ich bekomme nur ein "Hallo"?

320  
00:21:40,757 --> 00:21:41,717  
Tut mir leid.

321  
00:21:42,968 --> 00:21:44,886  
Dein Ellbogen war, wo...

322  
00:21:44,970 --> 00:21:47,514  
-Ich muss los.  
-Hast du Penny gesehen?

323  
00:21:49,891 --> 00:21:50,976  
In letzter Zeit nicht.

324  
00:21:51,560 --> 00:21:52,436  
Schade.

325  
00:21:54,062 --> 00:21:55,355  
Du magst sie, oder?

326  
00:21:56,481 --> 00:21:57,816  
Wir sind nur Freunde.

327  
00:21:58,400 --> 00:21:59,526  
Und dein Vater?

328

00:22:00,944 --> 00:22:01,987  
Mag er sie?

329

00:22:03,071 --> 00:22:05,032  
Er kennt sie nicht wirklich.

330

00:22:05,115 --> 00:22:06,283  
Richtig.

331

00:22:07,034 --> 00:22:08,952  
Er ist ja noch auf dem Planeten.

332

00:22:09,036 --> 00:22:11,955  
Irgendwie hat er es  
noch nicht zurückgeschafft.

333

00:22:12,039 --> 00:22:15,917  
Aber das ist wohl besser so.  
Es ist ja keine leichte Reise.

334

00:22:16,501 --> 00:22:18,503  
Diese Jupiter können so...

335

00:22:20,505 --> 00:22:21,840  
...unberechenbar sein.

336

00:22:23,800 --> 00:22:27,095  
Aber zum Glück für dich  
habe ich momentan viel Einfluss.

337

00:22:28,096 --> 00:22:31,058  
Du hast sicher gehört,  
was die Robinsons getan haben.

338

00:22:31,141 --> 00:22:33,143  
Wenn du uns hilfst, sie zu finden,

339

00:22:33,268 --> 00:22:35,604  
lege ich ein gutes Wort für Daddy ein.

340

00:22:36,188 --> 00:22:39,316  
Damit er einen der

vorhersehbareren Flüge erwischt.

341

00:22:44,738 --> 00:22:46,073  
Geht es dir gut?

342

00:22:47,032 --> 00:22:48,950  
Du hast wohl den Appetit verloren.

343

00:22:50,035 --> 00:22:51,119  
Ich heb's mir auf.

344

00:22:51,995 --> 00:22:53,413  
Das wird das Beste sein.

345

00:22:55,791 --> 00:22:56,875  
Wir hören uns.

346

00:23:03,256 --> 00:23:04,758  
Wird er wieder gesund?

347

00:23:11,723 --> 00:23:14,351  
Meine Schwestern tun alles,  
um uns zu helfen.

348

00:23:27,155 --> 00:23:28,073  
Was ist das?

349

00:23:30,075 --> 00:23:31,034  
Wurde er so verletzt?

350

00:23:42,337 --> 00:23:43,171  
Nein.

351

00:23:44,631 --> 00:23:46,091  
Wir lassen ihn nicht sterben.

352

00:24:03,650 --> 00:24:05,360  
Nicht nach unten gucken, ok?

353

00:24:05,444 --> 00:24:07,863  
Was habe ich gesagt? Hier sind Kameras.

354

00:24:09,448 --> 00:24:12,701  
Hol dein Tablet raus  
und tu so, als wäre ich nicht hier.

355

00:24:21,001 --> 00:24:22,085  
Also habt ihr...

356

00:24:23,420 --> 00:24:25,005  
Habt ihr es wirklich getan?

357

00:24:25,088 --> 00:24:25,964  
Nein.

358

00:24:27,632 --> 00:24:30,760  
Eigentlich schon.  
Aber wir hatten einen guten Grund.

359

00:24:30,844 --> 00:24:34,639  
Ich hab keine Zeit, das zu erklären.  
Bitte hilf uns einfach.

360

00:24:36,016 --> 00:24:36,892  
Und wie?

361

00:24:37,642 --> 00:24:40,020  
Indem du uns eure Jupiter leihst.

362

00:24:42,898 --> 00:24:45,484  
Man leiht sich einen Stift aus, Penny.

363

00:24:45,567 --> 00:24:47,027  
Oder einen Pullover.

364

00:24:47,110 --> 00:24:49,237  
Aber kein 40-Mio.-Dollar-Raumschiff.

365

00:24:56,536 --> 00:24:57,454  
Hallo.

366

00:25:05,170 --> 00:25:07,297

Vijay, sag einfach Ja oder Nein.

367

00:25:09,508 --> 00:25:11,510  
Und wer wird sie fliegen?

368

00:25:12,761 --> 00:25:16,056  
Keine Ahnung. Judy vermutlich.  
Sie hast am meisten geübt.

369

00:25:17,140 --> 00:25:18,892  
Das ist keine Übung, Penny.

370

00:25:18,975 --> 00:25:22,604  
Das Risiko ist echt, ok? Für uns alle.

371

00:25:23,980 --> 00:25:25,232  
Tut mir leid. Ich...

372

00:25:25,315 --> 00:25:29,528  
Als wir uns trafen,  
sollte ich dich zum Wasserfall begleiten.

373

00:25:29,611 --> 00:25:30,820  
Also tat ich es.

374

00:25:30,904 --> 00:25:32,822  
Aber ich bekam Ärger, ok?

375

00:25:32,906 --> 00:25:37,452  
Dann sollte ich Dr. Smith ausschnüffeln,  
und wir wären fast im All gestorben.

376

00:25:38,411 --> 00:25:39,788  
Ich weiß nicht warum...

377

00:25:40,580 --> 00:25:44,626  
Aber wenn du mich um etwas bittest,  
kann ich nie Nein sagen.

378

00:25:47,337 --> 00:25:48,463  
Aber dieses Mal...



379

00:25:49,339 --> 00:25:51,716  
Dieses Mal geht es nicht nur um mich.

380

00:25:53,552 --> 00:25:54,761  
Was meinst du damit?

381

00:25:56,096 --> 00:25:58,181  
Sie sagten, wenn ich dir helfe...

382

00:26:00,016 --> 00:26:02,185  
Hör zu. Mein Dad ist noch da draußen

383

00:26:02,269 --> 00:26:04,729  
und ich will ihn nicht in Gefahr bringen.

384

00:26:06,856 --> 00:26:08,108  
Ich will dir helfen.

385

00:26:08,191 --> 00:26:11,444  
Weil wir Freunde sind.  
Und so etwas machen Freunde eben.

386

00:26:11,903 --> 00:26:14,406  
-Aber...  
-Freundschaft ist nicht einseitig.

387

00:26:14,948 --> 00:26:15,782  
Was?

388

00:26:16,241 --> 00:26:17,075  
Nichts.

389

00:26:17,158 --> 00:26:19,578  
Nichts, du hast recht und...

390

00:26:20,662 --> 00:26:21,663  
Es tut mir leid.

391

00:26:21,746 --> 00:26:24,958  
Ich sollte dich nicht dauernd  
um Dinge bitten.

392

00:26:25,041 --> 00:26:26,918  
So etwas machen Freunde nicht.

393

00:26:27,669 --> 00:26:29,754  
Ich wünschte, ich könnte helfen.

394

00:26:29,921 --> 00:26:30,880  
Nein, schon gut.

395

00:26:31,673 --> 00:26:33,967  
Wir finden einfach einen anderen Weg.

396

00:26:46,980 --> 00:26:49,107  
Was genau haben die Robinsons getan,

397

00:26:49,190 --> 00:26:51,401  
dass Sie sich so gegen sie wenden?

398

00:26:51,484 --> 00:26:54,821  
Diese Familie leidet  
an einem ausgeprägten Heldenkomplex.

399

00:26:57,115 --> 00:26:59,618  
Sie wollen als besser betrachtet werden.

400

00:27:00,118 --> 00:27:01,745  
Als klüger und mutiger.

401

00:27:03,330 --> 00:27:06,875  
Sie erzeugen Gefahren,  
aus denen sie andere retten müssen.

402

00:27:07,667 --> 00:27:09,753  
Und das macht sie gefährlich.

403

00:27:09,836 --> 00:27:12,088  
Nicht nur für sich, sondern für alle.

404

00:27:12,172 --> 00:27:14,257  
Sie denken, dass das hier passiert?

405

00:27:14,924 --> 00:27:18,219  
Dass das mit dem Roboter  
ihrem Vorteil dient?

406

00:27:18,762 --> 00:27:22,307  
Der Roboter ist unsere Überlebensgarantie.  
Sie haben ihn entführt.

407

00:27:23,141 --> 00:27:24,934  
Warum sollten sie das sonst tun?

408

00:27:26,978 --> 00:27:27,937  
-Hallo.  
-Hallo.

409

00:27:28,021 --> 00:27:31,524  
-Weiß Don, wie wir an eine Jupiter kommen?  
-Nein, da sind überall Wachen.

410

00:27:31,608 --> 00:27:33,276  
Als ob sie uns erwartet haben.

411

00:27:33,360 --> 00:27:34,736  
-Haben sie.  
-Wie bitte?

412

00:27:35,403 --> 00:27:36,488  
Smith hilft ihnen.

413

00:27:36,571 --> 00:27:38,114  
-Natürlich.  
-Sie kennt uns zu gut.

414

00:27:38,198 --> 00:27:40,158  
Sie werden immer  
einen Schritt voraus sein.

415

00:27:40,241 --> 00:27:43,286  
Dann müssen wir eben etwas tun, das

416

00:27:43,787 --> 00:27:44,954

sie nicht erwartet.

417

00:27:45,038 --> 00:27:47,624  
Etwas, das wir nie tun würden.

418

00:27:48,291 --> 00:27:49,125  
Und was?

419

00:27:49,793 --> 00:27:51,670  
Die Robinsons mögen zwar nerven,

420

00:27:51,753 --> 00:27:53,088  
aber sie sind clever.

421

00:27:54,381 --> 00:27:55,965  
Sie wissen Bescheid.

422

00:27:57,634 --> 00:27:59,594  
Sie werden uns überlisten wollen.

423

00:28:01,513 --> 00:28:02,347  
Wie?

424

00:28:16,444 --> 00:28:17,445  
Ist es sicher?

425

00:28:19,989 --> 00:28:21,991  
Sicher, Will Robinson.

426

00:28:33,586 --> 00:28:34,629  
Ok.

427

00:28:35,463 --> 00:28:36,339  
He.

428

00:28:37,006 --> 00:28:38,758  
Keine Sorge. Er wird wieder.

429

00:28:39,801 --> 00:28:41,302  
Das ist ein guter Plan.

430  
00:28:45,223 --> 00:28:47,434  
Denkst du, Mom ist sauer,  
wenn sie davon erfährt?

431  
00:28:47,517 --> 00:28:48,727  
Ja, 100-prozentig.

432  
00:28:48,810 --> 00:28:51,521  
Mom ist nicht mehr der Moralapostel.

433  
00:28:52,814 --> 00:28:53,982  
Was meinst du?

434  
00:28:54,899 --> 00:28:56,568  
Damit meine ich nur, dass...

435  
00:28:58,611 --> 00:29:01,573  
Wir sind alt genug,  
um Verantwortung zu übernehmen.

436  
00:29:01,656 --> 00:29:04,576  
Ok, los geht's.  
Wisst ihr, was ihr zu tun habt?

437  
00:29:04,659 --> 00:29:05,744  
Ja.

438  
00:29:18,923 --> 00:29:21,342  
Wann haben Sie Ihr Implantat bekommen?

439  
00:29:25,305 --> 00:29:26,514  
Warum fragen Sie?

440  
00:29:26,598 --> 00:29:27,682  
Nur so.

441  
00:29:28,057 --> 00:29:31,728  
Ich kenne mich mit Narben aus.  
Ihre sieht ziemlich frisch aus.

442  
00:29:31,811 --> 00:29:35,690

Dafür, dass es Ihre Aufgabe ist,  
diesen Roboter zurückzuholen,

443

00:29:36,232 --> 00:29:38,401  
verbringen Sie ziemlich viel Zeit...

444

00:29:39,486 --> 00:29:40,820  
...mit mir.

445

00:29:45,658 --> 00:29:47,076  
Schon interessant.

446

00:29:47,160 --> 00:29:49,788  
Sie waren mit Maureen und Will  
auf dem Planeten.

447

00:29:51,664 --> 00:29:54,250  
Haben sich Ihre Prioritäten verschoben?

448

00:29:54,584 --> 00:29:57,545  
Ohne den Roboter sehe ich  
meine Familie nie wieder.

449

00:29:57,629 --> 00:29:59,798  
Zweifeln Sie nicht  
an meiner Entschlossenheit!

450

00:29:59,881 --> 00:30:02,300  
Vogelscheuche ist mein Projekt.

451

00:30:02,383 --> 00:30:04,177  
Er gehört mir, nicht Ihnen.

452

00:30:05,637 --> 00:30:07,263  
Da wäre ich mir nicht so sicher.

453

00:30:09,224 --> 00:30:12,477  
Nicht nur Sie hatten eine Beziehung  
zu diesen Maschinen.

454

00:30:14,604 --> 00:30:17,816  
Ich selbst...

war mit dem Roboter verbunden.

455

00:30:20,109 --> 00:30:21,361  
Er war mein Freund.

456

00:30:22,987 --> 00:30:24,197  
Nicht nur Wills.

457

00:30:26,241 --> 00:30:27,158  
Sie?

458

00:30:28,243 --> 00:30:30,078  
Waren mit einem verbunden?

459

00:30:30,161 --> 00:30:31,162  
Natürlich.

460

00:30:32,789 --> 00:30:33,623  
Warten Sie.

461

00:30:35,166 --> 00:30:36,084  
Sie etwa nicht?

462

00:30:38,211 --> 00:30:40,713  
Sie kennen den Roboter,  
aber ich den Jungen.

463

00:30:40,797 --> 00:30:43,174  
Sie denken, Sie kennen ihn besser als ich?

464

00:30:43,258 --> 00:30:44,342  
Ich weiß es sogar.

465

00:30:45,176 --> 00:30:46,094  
Will und ich...

466

00:30:47,554 --> 00:30:48,638  
...sind ähnlich.

467

00:30:50,056 --> 00:30:52,642  
Bevor ich in diesem Chaos gelandet bin...

468  
00:30:55,353 --> 00:30:56,604  
...war ich wie er.

469  
00:30:58,773 --> 00:30:59,816  
Die Frage ist...

470  
00:31:01,234 --> 00:31:02,402  
...wer waren Sie?

471  
00:31:11,452 --> 00:31:12,328  
Da sind sie.

472  
00:31:23,798 --> 00:31:27,385  
Schicken Sie Ihre Männer runter.  
Die Robinsons sind da unten.

473  
00:31:31,764 --> 00:31:32,640  
Was ist das?

474  
00:31:39,063 --> 00:31:40,440  
Haltet den Chariot auf!

475  
00:31:44,444 --> 00:31:45,653  
Das überrascht sie wohl.

476  
00:31:48,823 --> 00:31:49,908  
Da sind Leute!

477  
00:31:49,991 --> 00:31:51,826  
-Weg da!  
-Entschuldigung!

478  
00:31:51,910 --> 00:31:53,828  
War wohl doch keine gute Idee.

479  
00:31:56,372 --> 00:31:58,499  
Ist dieser Gang kleiner als früher?

480  
00:31:59,250 --> 00:32:02,337  
In einem Fahrzeug dieser Größe



ist alles kleiner.

481

00:32:05,840 --> 00:32:08,676

-Vorsicht, Nadelöhr.

-Ich weiß, ich schaffe das.

482

00:32:12,555 --> 00:32:15,475

Kann mir mal jemand sagen,  
was hier los ist?

483

00:32:15,558 --> 00:32:17,185

Die Robinsons wollen fliehen.

484

00:32:17,268 --> 00:32:21,272

Wir sind mitten im Weltall.

Wohin zum Teufel sollen sie denn fliehen?

485

00:32:33,952 --> 00:32:35,828

Ich wünschte, ich hätte gepinkelt.

486

00:32:36,204 --> 00:32:37,038

Was?

487

00:32:39,290 --> 00:32:40,416

Die Türen schließen.

488

00:32:40,500 --> 00:32:43,544

-Abbiegen können wir nicht.

-Das ist reine Physik.

489

00:32:43,628 --> 00:32:46,547

Wir beschleunigen, bremsen und geben Gas.

490

00:32:46,631 --> 00:32:49,133

-Wir schaffen es nicht.

-Ich schaffe das!

491

00:32:56,641 --> 00:32:57,684

Was ist passiert?

492

00:32:58,685 --> 00:33:00,103

Wir haben es nicht geschafft.

493

00:33:02,021 --> 00:33:03,314  
Was machen wir jetzt?

494

00:33:03,982 --> 00:33:05,400  
Wir bleiben ruhig.

495

00:33:06,275 --> 00:33:08,277  
Das Spiel ist aus. Öffnet die Tür.

496

00:33:10,321 --> 00:33:11,489  
Nein, nicht.

497

00:33:14,742 --> 00:33:15,576  
Hört zu.

498

00:33:16,661 --> 00:33:17,787  
Alles wird gut.

499

00:33:19,497 --> 00:33:22,041  
Sicherheitsteam, wir haben die Robinsons.

500

00:33:24,168 --> 00:33:25,003  
Aussteigen!

501

00:33:27,422 --> 00:33:28,548  
Kommt schon!

502

00:33:28,631 --> 00:33:30,717  
Sir? Vogelscheuche ist hier.

503

00:33:34,429 --> 00:33:35,930  
Sie müssen das nicht tun.

504

00:33:36,014 --> 00:33:37,682  
Ihr lasst mir keine Wahl.

505

00:33:48,568 --> 00:33:49,402  
Was?

506

00:33:49,777 --> 00:33:50,903  
Es ist nur ein Arm.

507

00:33:52,947 --> 00:33:54,282  
Ein Ablenkungsmanöver.

508

00:33:56,492 --> 00:33:57,577  
Wo sind sie?

509

00:33:58,161 --> 00:34:00,038  
Alarmiert alle Teams.

510

00:34:03,958 --> 00:34:06,085  
Es hat funktioniert. Keine Wachen.

511

00:34:13,259 --> 00:34:14,510  
Zutritt gewährt.

512

00:34:18,931 --> 00:34:19,807  
Hallo, Will.

513

00:34:22,018 --> 00:34:25,104  
-Woher wussten Sie es?  
-Ich hätte dasselbe getan.

514

00:34:25,521 --> 00:34:27,065  
Zu Hause ist es am schönsten.

515

00:34:30,068 --> 00:34:30,902  
Adler hier.

516

00:34:31,527 --> 00:34:32,361  
Ich habe sie.

517

00:34:32,862 --> 00:34:33,988  
Auf der Jupiter 2.

518

00:34:34,405 --> 00:34:36,365  
-Stellung halten. Verstärkung kommt.  
-Will?

519

00:34:38,367 --> 00:34:40,161  
Bitte geh zur Seite.

520  
00:34:41,579 --> 00:34:42,455  
Nein.

521  
00:34:46,000 --> 00:34:48,044  
Nein, hört auf. Alle beide!

522  
00:34:48,127 --> 00:34:50,088  
Hört auf! Bitte!

523  
00:34:50,171 --> 00:34:51,881  
Ich weiß nicht, was du vorhast.

524  
00:34:51,964 --> 00:34:53,925  
Aber du nimmst uns unsere letzte Chance.

525  
00:34:54,008 --> 00:34:55,134  
Das tue ich nicht!

526  
00:34:55,218 --> 00:34:57,178  
-Was soll das dann?  
-Sehen Sie das nicht?

527  
00:34:57,762 --> 00:34:58,763  
Er stirbt.

528  
00:34:59,597 --> 00:35:03,017  
-Und du willst ihn retten?  
-Ja, das habe ich schon mal.

529  
00:35:04,477 --> 00:35:07,730  
Die Resolute ist doch sowieso  
noch nicht abflugbereit.

530  
00:35:07,814 --> 00:35:11,818  
Wenn der Rest der Kolonisten  
an Bord ist, sind wir wieder zurück.

531  
00:35:13,528 --> 00:35:15,029  
Sie müssen nicht warten.

532

00:35:15,571 --> 00:35:18,991  
-Wir gefährden niemanden.  
-Das Leben läuft nie nach Plan.

533

00:35:19,325 --> 00:35:21,369  
Das wissen wir beide nur zu gut.

534

00:35:24,705 --> 00:35:26,833  
Sie wären gerne sein Freund gewesen.

535

00:35:29,752 --> 00:35:31,587  
Handeln Sie wie einer.

536

00:35:32,630 --> 00:35:35,383  
Wir dürfen nicht nur  
an diese Maschinen denken.

537

00:35:36,008 --> 00:35:38,344  
Es geht ums Überleben der Menschheit.

538

00:35:38,427 --> 00:35:39,554  
Und was ist mit ihnen?

539

00:35:39,637 --> 00:35:43,015  
Wenn ich zwischen deinem Freund  
und meiner Familie entscheiden muss...

540

00:35:43,432 --> 00:35:44,684  
...wähle ich meine Familie.

541

00:35:46,686 --> 00:35:48,312  
Du würdest dasselbe tun.

542

00:35:50,273 --> 00:35:52,400  
Es tut mir wirklich leid, Will.

543

00:35:54,819 --> 00:35:56,821  
Nein! Nicht!

544

00:35:56,904 --> 00:35:58,698

Nein! Roboter!

545

00:36:00,408 --> 00:36:01,784  
Du kannst nirgendwo mehr hin.

546

00:36:03,035 --> 00:36:04,120  
Es ist vorbei.

547

00:36:04,203 --> 00:36:05,037  
Nein!

548

00:36:06,664 --> 00:36:07,623  
Nein!

549

00:36:09,834 --> 00:36:10,751  
Hilfe.

550

00:36:11,627 --> 00:36:12,628  
Familie.

551

00:36:29,312 --> 00:36:31,522  
Hilfe, Ben Adler.

552

00:36:33,608 --> 00:36:35,318  
Hilfe, Ben Adler.

553

00:36:35,401 --> 00:36:38,404  
Ben! Nehmen Sie das Gerät!  
Benutzen Sie es!

554

00:36:39,113 --> 00:36:40,031  
Ben!

555

00:36:41,032 --> 00:36:42,992  
Hilfe, Ben Adler.

556

00:36:47,747 --> 00:36:49,248  
Hilf mir, ihn an Bord zu bringen.

557

00:37:08,100 --> 00:37:09,268  
Komm! Roboter!

558

00:37:09,852 --> 00:37:11,896  
Nein, Will Robinson.

559

00:37:12,939 --> 00:37:16,484  
Ich verlasse dich nicht.  
Steh auf. Du musst dich wehren!

560

00:37:17,026 --> 00:37:18,361  
Wir müssen los. Jetzt!

561

00:37:19,320 --> 00:37:22,114  
Hilfe. Freund.

562

00:37:47,265 --> 00:37:48,474  
Sollen wir sie verfolgen?

563

00:37:49,350 --> 00:37:50,268  
Nein.

564

00:37:51,686 --> 00:37:53,396  
Wir haben, was wir brauchen.

565

00:37:57,650 --> 00:37:59,986  
Captain Kamal, hier spricht Hastings.

566

00:38:00,444 --> 00:38:03,531  
Wir haben genug Wasser.  
Es ist Zeit zu verschwinden.

567

00:38:15,042 --> 00:38:16,085  
John, sieh mal.

568

00:38:16,168 --> 00:38:17,837  
Warnung: Energie bei 1 %.

569

00:38:17,920 --> 00:38:19,213  
Die Jupiter 2.

570

00:38:19,797 --> 00:38:21,215  
Wo wollen sie hin?

571

00:38:21,299 --> 00:38:24,135  
-Das können wir nicht herausfinden.  
-Was, wenn...

572

00:38:24,218 --> 00:38:25,636  
Wir können nicht überall sein.

573

00:38:25,720 --> 00:38:27,054  
Das Ventil schließt sich.

574

00:38:27,138 --> 00:38:28,639  
Es ist unser einziger Weg.

575

00:38:28,723 --> 00:38:29,932  
Halte durch.

576

00:38:32,435 --> 00:38:35,688  
Abschaltung in T minus 10 Sekunden.

577

00:38:39,233 --> 00:38:40,234  
Gleich...

578

00:38:40,776 --> 00:38:41,610  
John...

579

00:38:43,279 --> 00:38:44,405  
John!

580

00:38:45,031 --> 00:38:46,073  
Gleich...

581

00:38:47,491 --> 00:38:48,701  
...geschafft!

582

00:39:18,230 --> 00:39:20,483  
Was werden sie mit dem Roboter machen?

583

00:39:21,567 --> 00:39:22,651  
Ich weiß es nicht.



584  
00:39:24,111 --> 00:39:25,321  
Sollen wir umkehren?

585  
00:39:32,078 --> 00:39:32,995  
Nein.

586  
00:39:36,374 --> 00:39:38,209  
Wir bringen Vogelscheuche zum Ring.

587  
00:39:45,841 --> 00:39:47,343  
Der Roboter wollte es so.

588  
00:39:53,057 --> 00:39:54,350  
Roboter gesichert.

589  
00:40:07,113 --> 00:40:08,864  
Müssen wir das wirklich tun?

590  
00:40:12,827 --> 00:40:13,702  
Fortfahren.



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.